



## ZPRÁVA O TRHU OVOCE

### Vývoj cen zem. výrobců:

|                                                                                                                 |             |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|
|  Jablka Idared tř. V.....      | 13,00 Kč/kg |
|  Jablka Idared I. jak. tř..... | 11,00 Kč/kg |

### Obsah:

|                                     |   |
|-------------------------------------|---|
| Komoditní zpravodajství.....        | 1 |
| Ceny zemědělských výrobců.....      | 2 |
| Obchodní ceny.....                  | 3 |
| Spotřebitelské ceny.....            | 3 |
| Informace ze zahraničních trhů..... | 4 |
| Aktuality.....                      | 7 |

## Komoditní zpravodajství

### Ceny zemědělských výrobců

Ve 22. týdnů roku 2007, se ve srovnání s 21. týdnem mírně snížily **ceny zemědělských výrobců (CZV)** u jablek odrůdy Idared I. jak třídy, a to o 0,10 Kč/kg (tj. o 1,0 %) na 11,- Kč/kg. U odrůdy Idared třídy V se CZV oproti předcházejícímu týdnu nezměnila. CZV jablek odrůdy Golden Delicious I. jak třídy se pohybovala v rozmezí od 11,- do 16,- Kč/kg.

V tomto týdnu se dále prodávaly jahody I. jak. třídy od 48,- do 59,- Kč/kg a CZV jahod ze samosběru byly v rozpětí od 30,- do 32,- Kč/kg.

### Obchodní ceny

Ve 22. týdnů 2007 oproti 20. týdnu vzrostla průměrná obchodní **nákupní cena (NC)** jablek odrůdy Golden Delicious z dovozu, a to o 1,60 Kč/kg (tj. o 10,2 %) na 17,40 Kč/kg. Obchodní **odbytová cena (OC)** jablek odrůdy Golden Delicious z dovozu stoupla také o 1,60 Kč/kg na 20,80 Kč/kg, tj. o 8,4 %. Dále se zvýšila OC jablek

odrůdy Idared z dovozu o 2,80 Kč/kg (tj. o 16,5 %) na 20,- Kč/kg.

Za stejné období naopak poklesla NC citrónů o 1,60 Kč/kg (tj. o 11,4 %) na 12,80 Kč/kg, jejich průměrná OC se snížila pouze o 0,30 Kč/kg na 17,- Kč/kg, tj. o 1,6 %. K poklesu cen došlo také u bílých grapefruitů, kde se NC snížila o 2,70 Kč/kg (tj. o 15,6 %) na 14,60 Kč/kg, jejich OC klesla o 2,10 Kč/kg (tj. o 9,7 %) na 19,40 Kč/kg. U mandarinek stoupla průměrná NC o 2,50 Kč/kg (tj. o 10,3 %) na 26,60 Kč/kg, OC se snížila o 0,50 Kč/kg (tj. o 1,5 %) na 32,80 Kč/kg. Ve 22. týdnu byl dále zaznamenán nárůst NC pomerančů o 1,70 Kč/kg (tj. o 11,1 %) na 16,90 Kč/kg, jejich OC se zvýšila o 1,70 Kč/kg na 20,20 Kč/kg, tj. o 8,9 %.

Také průměrná OC kusových kiwi vzrostla, a to o 1,60 Kč/ks (tj. o 66,0 %) na 3,90 Kč/ks. Průměrná NC ananasu naproti tomu klesla o 2,80 Kč/ks (tj. o 8,9 %) na 28,30 Kč/ks, jeho OC se snížila o 2,30 Kč/ks na 32,90 Kč/ks, tj. o 6,5 %.



## Informace o cenách ovoce v ČR

### Ceny zemědělských výrobců ovoce

Datum zjištění ceny: 21. - 22. týden 2007

Kč/kg

| Druh, odrůda      | TJ | 22. týden |       |        | 21. týden |       |        | Změna prům. CZV<br>22./21. t.<br>2007 (%) |
|-------------------|----|-----------|-------|--------|-----------|-------|--------|-------------------------------------------|
|                   |    | min.      | max.  | průměr | min.      | max.  | průměr |                                           |
| Jablka Idared     | V. | 11,00     | 16,00 | 13,00  | 11,00     | 16,00 | 13,00  | 0,0                                       |
|                   | I. | 9,00      | 12,00 | 11,00  | 9,00      | 12,00 | 11,10  | - 1,0                                     |
| Golden Delicious  | I. | 12,00     | 14,00 | 13,00  |           |       | *      | .                                         |
| Jonagold          | V. |           |       | *      | 13,40     | 15,10 | 14,20  | .                                         |
|                   | I. |           |       | *      | 10,90     | 13,00 | 12,20  | .                                         |
| Melrose           | V. |           |       | *      | 10,00     | 12,00 | 11,00  | .                                         |
| Jahody            | I. | 48,00     | 59,00 | 52,80  |           |       | *      | .                                         |
| Jahody - samosběr |    | 30,00     | 32,00 | 30,70  |           |       | *      | .                                         |

Poznámka: Ceny zemědělských výrobců jsou uváděny bez dopravy a DPH. \* = neuvedeno (méně než tři údaje), . = údaj nebyl v předchozím období k dispozici.

Pramen: Podle údajů OU ČR zpracoval TIS ČR SZIF

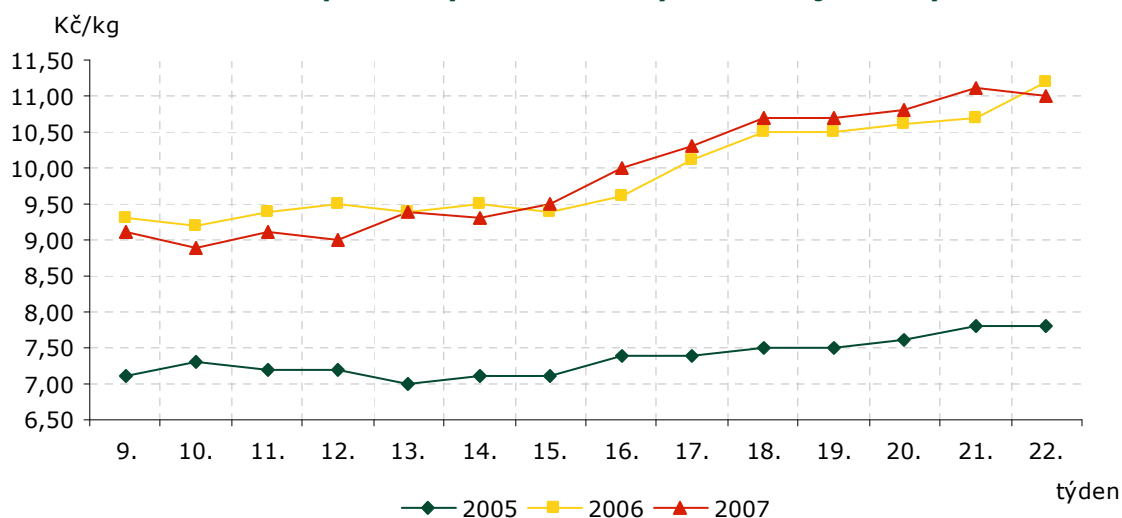
### Porovnání průměrných CZV jablek odrůdy Idared I. jak. třídy

Kč/kg

| rok/týden | 9.   | 10.  | 11.  | 12.  | 13.   | 14.  | 15.   | 16.   | 17.   | 18.   | 19.   | 20.   | 21.   | 22.   |
|-----------|------|------|------|------|-------|------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| 2006      | 9,30 | 9,20 | 9,40 | 9,50 | 9,40  | 9,50 | 9,40  | 9,60  | 10,10 | 10,50 | 10,50 | 10,60 | 10,70 | 11,20 |
| 2007      | 9,10 | 8,90 | 9,10 | 9,00 | 9,40  | 9,30 | 9,50  | 10,00 | 10,30 | 10,70 | 10,70 | 10,80 | 11,10 | 11,00 |
| % 07/06   | 97,8 | 96,7 | 96,8 | 94,7 | 100,0 | 97,9 | 101,1 | 104,2 | 102,0 | 101,9 | 101,9 | 101,9 | 103,7 | 98,2  |

Pramen: TIS ČR SZIF

### Porovnání průměrných CZV odrůdy Idared I. jak. třídy





## Obchodní ceny vybraných druhů ovoce I. jakostní třídy

Datum zjištění ceny: 22. týden 2007

Kč/kg

| Druh ovoce          | Nákupní cena |       |        |        | Odbytová cena |       |        |        |
|---------------------|--------------|-------|--------|--------|---------------|-------|--------|--------|
|                     | min.         | max.  | průměr | ±22/20 | min.          | max.  | průměr | ±22/20 |
| <b>Odrůda</b>       |              |       |        |        |               |       |        |        |
| Jablka Idared T     | 13,00        | 16,90 | 15,30  | .      | 11,90         | 22,90 | 17,80  | .      |
| Idared D            |              |       | *      |        | 18,50         | 21,90 | 20,00  | + 2,80 |
| Golden Delic. D     | 13,90        | 22,10 | 17,40  | + 1,60 | 16,90         | 26,00 | 20,80  | + 1,60 |
| Jahody (500 g)      | 19,00        | 24,90 | 22,80  | .      | 23,00         | 32,90 | 28,40  | + 5,90 |
| Broskve             | 32,00        | 41,80 | 36,90  | .      | 39,90         | 49,00 | 44,70  | .      |
| Meruňky             |              |       | *      |        | 44,00         | 69,90 | 54,00  | .      |
| Hrušky D            | 12,90        | 25,20 | 22,20  | + 1,50 | 15,00         | 31,50 | 26,20  | + 0,60 |
| Vinné hrozny bílé   | 41,50        | 50,20 | 44,90  | - 2,40 | 45,90         | 60,90 | 56,80  | + 1,50 |
| Vinné hrozny modré  | 43,00        | 54,50 | 47,80  | - 0,50 | 47,50         | 69,50 | 57,10  | + 0,70 |
| Banány              | 17,90        | 23,60 | 20,60  | - 1,30 | 20,00         | 27,90 | 24,80  | - 1,30 |
| Citrony             | 11,50        | 15,70 | 12,80  | - 1,60 | 12,90         | 19,50 | 17,00  | - 0,30 |
| Grapefruity bílé    | 13,50        | 16,00 | 14,60  | - 2,70 | 17,90         | 22,00 | 19,40  | - 2,10 |
| Grapefruity červené | 16,00        | 21,90 | 19,20  | + 0,80 | 20,00         | 28,30 | 24,70  | + 1,60 |
| Mandarinky          | 22,00        | 29,80 | 26,60  | + 2,50 | 29,00         | 39,60 | 32,80  | + 0,50 |
| Pomeranče           | 11,90        | 22,80 | 16,90  | + 1,70 | 13,90         | 26,90 | 20,20  | + 1,70 |
| Ananas (ks)         | 19,00        | 46,90 | 28,30  | - 2,80 | 22,00         | 55,00 | 32,90  | - 2,30 |
| Avokádo (ks)        |              |       | *      |        | 11,60         | 17,00 | 14,60  | + 0,10 |
| Kiwi volné          | 20,60        | 33,50 | 29,20  | .      | 28,50         | 47,20 | 38,40  | .      |
| Kiwi (ks)           | 2,00         | 3,70  | 3,10   | .      | 2,60          | 4,60  | 3,90   | + 1,60 |
| Mango (ks)          |              |       | *      |        | 13,20         | 17,00 | 15,10  | .      |

Poznámka: Nákupní cena = cena zboží fco rampa velkoobchodu bez DPH, Odbytová cena (OC) = cena, za kterou je zboží odebráno ve skladě, tj. bez dopravy a bez DPH. \* = neuvedeno (méně než tři údaje), D = dovoz, T = tuzemské, . = údaj nebyl v předchozím období k dispozici.

Pramen: TIS ČR SZIF

## Vývoj spotřebitelských cen vybraných druhů ovoce v roce 2007 Kč/kg

| Druh/týden | 9.    | 10.   | 11.   | 12.   | 13.   | 14.   | 15.   | 16.   | 17.   | 18. | 19.   | 20.   | 21.   |
|------------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-----|-------|-------|-------|
| Jablka     | 24,96 | 25,39 | 26,46 | 26,27 | 25,95 | 26,27 | 25,62 | 26,43 | 26,34 | -   | 26,32 | 26,91 | 27,41 |
| Banány     | 33,57 | 32,92 | 32,61 | 33,36 | 33,48 | 33,42 | 33,44 | 34,27 | 33,04 | -   | 33,17 | 32,21 | 30,85 |
| Pomeranče  | 25,64 | 25,70 | 26,13 | 25,44 | 26,02 | 26,43 | 25,94 | 25,32 | 26,65 | -   | 27,21 | 27,85 | 28,45 |

Poznámka: Spotřebitelské ceny v týdenních šetřeních jsou zjišťovány u malého souboru prodejen. Uváděné ceny mají orientační charakter, - = údaj nebyl k dispozici

Pramen: ČSÚ



## Informace ze zahraničních trhů

### Obchodní ceny vybraných druhů ovoce v Nizozemí - tržnice Rotterdam

Datum zjištění ceny: 25.5. 2007

USD/MJ

| Druh, odrůda           | Země původu | MJ     | Průměrná cena |
|------------------------|-------------|--------|---------------|
| Jablka Granny Smith    | Argentina   | 18 kg  | 16,79         |
| Golden Delicious       | Holandsko   | 18 kg  | 24,17         |
| Red Delicious          | Čile        | 18 kg  | 19,47         |
| Royal Gala             | Argentina   | 18 kg  | 13,43         |
| Vinné hrozny Red Globe | Čile        | 4,5 kg | 11,41         |
| Hrušky Packham Triumph | Argentina   | 10 kg  | 12,09         |
| Ananasy                | Kostarika   | 10 kg  | 10,74         |
| Citrony                | Španělsko   | 15 kg  | 12,76         |
| Grapefruity červené    | Španělsko   | 15 kg  | 13,43         |
| Kiwi                   | Francie     | 3 kg   | 4,70          |
| Pomeranče Late Navel   | Španělsko   | 15 kg  | 15,44         |

Pramen: USDA – Fruit and Vegetable Market News

### Obchodní ceny ovoce na vybraných tržnicích v Polsku

Datum zjištění ceny: 22.5. – 24.5. 2007

PLN/kg

| Druh ovoce     | Bronisze    | Lublin      | Poznaň      | Sandomierz  | Wroclaw     |
|----------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|
|                | 24.5.       | 22.5.       | 23.5.       | 24.5.       | 24.5.       |
| Jablka Booskop | -           | 2,33 - 2,33 | 2,60 - 2,67 | -           | 2,50 - 2,80 |
| Gala           | 1,75 - 2,85 | -           | 2,00 - 2,67 | -           | 2,00 - 3,00 |
| Gloster        | 1,75 - 2,85 | 2,67 - 2,67 | 2,00 - 2,67 | 2,20 - 2,40 | 2,50 - 3,00 |
| Golden         | 2,30 - 3,00 | -           | 2,67 - 2,73 | -           | -           |
| Idared         | -           | 2,00 - 3,00 | 2,60 - 2,67 | 1,80 - 2,00 | -           |
| Jonagold       | 1,75 - 2,85 | -           | 2,40 - 2,67 | -           | 2,20 - 2,80 |
| Jonagored      | 1,75 - 2,85 | -           | 2,40 - 2,67 | 2,00 - 2,40 | 2,40 - 2,80 |
| Ligol          | 2,30 - 3,00 | 3,00 - 3,20 | 2,67 - 3,67 | 2,10 - 2,60 | 2,40 - 3,20 |
| Lobo           | 1,66 - 2,85 | 2,00 - 2,87 | 2,00 - 2,67 | 2,00 - 2,20 | 2,20 - 2,80 |
| Šampion        | 1,66 - 2,85 | 2,67 - 3,00 | 2,40 - 3,00 | 1,80 - 2,20 | 2,20 - 3,00 |
| Hrušky         | 2,50 - 5,00 | 3,80 - 5,00 | -           | 1,80 - 2,20 | 2,50 - 4,00 |
| Jahody         | 6,00 - 8,50 | 7,00 - 7,00 | 6,00 - 9,00 | -           | 4,80 - 5,60 |
| Banány         | 3,60 - 4,00 | 3,33 - 3,66 | 3,56 - 3,72 | 3,70 - 3,80 | 3,50 - 4,00 |
| Citrony        | 3,00 - 3,75 | 3,20 - 3,70 | 2,90 - 3,50 | 3,20 - 3,30 | 3,00 - 3,40 |
| Grapefruity    | 3,30 - 5,50 | 4,00 - 5,00 | 5,00 - 5,50 | 5,50 - 6,00 | 3,50 - 5,00 |
| Pomeranče      | 3,75 - 4,50 | 3,60 - 4,50 | 3,50 - 4,00 | 4,00 - 4,50 | 3,20 - 3,20 |

Poznámka: - = údaj není k dispozici.

Pramen: Biuletyn Informacyjny - Rynek owoców i warzyw

**Obchodní ceny ovoce I. jakostní třídy ve Francii – tržnice v Paříži**

Datum zjištění ceny: 29.5.2007

USD/MJ

| Druh zeleniny                      | Země původu | MJ | Průměrná cena |
|------------------------------------|-------------|----|---------------|
| Jablka Golden Delicious 70 - 75 mm | Francie     | kg | 1,14          |
| Granny Smith 80 - 85 mm            | Čile        | kg | 1,82          |
| Hrušky Konference 65 - 70 mm       | Francie     | kg | 1,48          |
| Avokádo                            | Španělsko   | ks | 0,97          |
| Citrony                            | Argentina   | kg | 1,28          |
| Jahody (500 g)                     | Francie     | ks | 3,77          |
| Kiwi                               | Francie     | kg | 1,82          |
| Pomeranče                          | Španělsko   | kg | 1,14          |
| Třešně                             | Francie     | kg | 4,98          |

Pramen : USDA – Fruit and Vegetable Market News

**Ceny ovoce na Slovensku**

Datum zjištění ceny: 14.5. - 17.5. 2007

SKK/kg

| Druh ovoce<br>Odrůda         | Ceny jablek od producentů |        |             | Odbytové ceny z velkoobchodu |        |             |
|------------------------------|---------------------------|--------|-------------|------------------------------|--------|-------------|
|                              | cenové rozpětí            | průměr | ±20./19. t. | cenové rozpětí               | průměr | ±20./19. t. |
| Jablka D                     |                           |        |             |                              |        |             |
| Golden Delicious             | -                         | -      | -           | 17,90 – 29,00                | 23,08  | + 0,50      |
| Idared                       | -                         | -      | -           | 15,90 – 22,00                | 19,12  | - 0,19      |
| Hrušky D                     | -                         | -      | -           | 14,90 – 35,00                | 29,33  | + 0,34      |
| Hrozny stolní bílé D         | -                         | -      | -           | 53,90 – 75,00                | 64,05  | - 0,62      |
| Hrozny stolní modré D        | -                         | -      | -           | 53,90 – 75,00                | 66,47  | + 3,56      |
| Hrozny stolní červené D      | -                         | -      | -           | 53,90 – 77,00                | 64,96  | + 5,49      |
| Citrony                      | -                         | -      | -           | 16,90 – 29,00                | 22,19  | + 0,10      |
| Grapefruity bílé             | -                         | -      | -           | 17,50 – 28,00                | 23,09  | - 0,76      |
| Grapefruity červené a růžové | -                         | -      | -           | 20,50 – 29,00                | 25,08  | - 0,96      |
| Pomeranče                    | -                         | -      | -           | 13,90 – 30,00                | 21,82  | - 0,78      |
| Mandarinky                   | -                         | -      | -           | 19,90 – 44,00                | 35,45  | + 1,70      |
| Banány                       | -                         | -      | -           | 26,50 – 33,00                | 29,46  | - 0,47      |
| Kiwi / volně ložené          | -                         | -      | -           | 20,90 – 36,00                | 28,78  | - 4,32      |
| Kiwi / 1 kg bal.             | -                         | -      | -           | 26,00 – 32,00                | 28,56  | + 0,39      |

Poznámka: - = údaj není k dispozici.

Pramen: ATIS, Agrárne trhové informácie Slovenska

**Klesly ceny kiwi**

Ve 20. týdnu roku 2007 se odbytové ceny domácích jablek s průměrem větším než 70 mm pohybovaly v rozpětí od 16,50 Sk/kg do 24,90 Sk/kg.

Jablka z dovozu se prodávala v rozmezí od 15,90 Sk/kg až po 29,- Sk/kg. V porovnání s 19. týdnem zaznamenala mírný vzestup průměrná cena jablek odrůdy Golden Delicious z dovozu (+ 2,3 % na



23,08 Sk/kg). U importované odrůdy Idared se průměrná odbytová cena mírně snížila (- 0,9 % na 19,12 Sk/kg).

V případě hrušek z dovozu se odbytová cena mírně zvýšila (+ 1,2 % na 29,33 Sk/kg).

Průměrná cena bílého hroznového vína se snížila o 1,0 % na úroveň 64,05 Sk/kg. Naopak cena modrého hroznového vína stoupla o 5,7 % na 66,47 Sk/kg. O 9,2 % na 64,94 Sk/kg vzrostla cena červeného hroznového vína.

Odbytové ceny citrusových plodů se v porovnání s 19. týdnem většinou snižovaly. Zvýšila se pouze

průměrná cena mandarinek o 5,0 % na 35,45 Sk/kg. O 3,2 % (na 23,09 Sk/kg) a o 3,6 % (na 25,08 Sk/kg) se snížily ceny bílých a červených grapefruitů. Odbytové ceny pomerančů oslabily o 3,5 % na 21,82 Sk/kg. Průměrné ceny citronů se stabilizovaly na 22,19 Sk/kg.

V porovnání s 19. týdnem mírně oslabila průměrná odbytová cena banánů (- 1,6 %) na úroveň 29,46 Sk/kg. Průměrná cena kiwi balených v košíku se mírně zvýšila (+ 1,4 % na 28,56 Sk/kg). U volně ložených kiwi cena klesla až o 13,1 % na 28,78 Sk/kg.

Pramen: ATIS – Správa o trhu s ovocím a zeleninou

## Obchodní ceny vybraných druhů ovoce v Itálii

EUR/kg

| Druh ovoce | Týden             |                   | ± %     |
|------------|-------------------|-------------------|---------|
|            | 21.5. - 27.5.2007 | 14.5. - 20.5.2007 |         |
| Citrony    | 0,22              | 0,23              | - 4,35  |
| Kiwi       | 0,83              | 0,94              | -21,70  |
| Třešně     | 2,63              | 3,09              | - 14,89 |
| Pomeranče  | 0,18              | 0,19              | - 5,26  |
| Hrušky     | 0,65              | 0,64              | + 1,56  |
| Jablka     | 0,57              | 0,57              | 0,00    |
| Jahody     | 1,39              | 1,59              | - 12,58 |

Pramen: ISMEA, Servizi per il Mercato Agricolo Alimentare

## Obchodní ceny vybraných druhů ovoce ve Velké Británii - tržnice New Covent Garden

Datum zjištění ceny: 22.5.2007

USD/MJ

| Druh, odrůda        | Země původu    | MJ   | Průměrná cena |
|---------------------|----------------|------|---------------|
| Jablka Jonagold     | Holandsko      | 1 kg | 1,39          |
| Red Delicious       | Čile           | 1 kg | 1,11          |
| Royal Gala          | Čile           | 1 kg | 1,11          |
| Hrušky Konference   | Holandsko      | 1 kg | 1,10          |
| Jahody (500 g)      | Velká Británie | 1 ks | 1,58          |
| Banány              | Jamajka        | 1 kg | 1,32          |
| Citrony             | Španělsko      | 1 kg | 1,11          |
| Grapefruity červené | Argentina      | 1 kg | 1,09          |
| Kiwi                | Čile           | 1 kg | 2,57          |
| Mango               | Brazílie       | 1 kg | 1,80          |
| Vinné hrozny bílé   | Čile           | 1 kg | 2,70          |

Pramen: USDA – Fruit and Vegetable Market News



## Přehled cen ovoce v Chorvatsku

Datum zjištění ceny: 21.5. - 27.5. 2007 (21. týden)

HRK/kg

| Druh ovoce          | Velkoobchod |       |        | Tržnice |       |        | Prodejny |       |        |
|---------------------|-------------|-------|--------|---------|-------|--------|----------|-------|--------|
|                     | min.        | max.  | průměr | min.    | max.  | průměr | min.     | max.  | průměr |
| Jablka celkem       | 3,50        | 10,00 | 5,90   | 3,00    | 14,00 | 7,91   | 3,99     | 14,99 | 8,64   |
| Idared              | 4,00        | 5,80  | 4,91   | 3,00    | 10,00 | 7,25   | 3,99     | 9,99  | 6,99   |
| Golden Delicious    | 5,00        | 8,50  | 6,46   | 3,00    | 12,00 | 9,03   | 6,99     | 10,90 | 9,36   |
| Granny Smith        | 5,00        | 10,00 | 7,75   | 8,00    | 14,00 | 10,54  | 6,99     | 14,99 | 11,42  |
| Broskve             | 7,50        | 26,00 | 18,85  | 8,00    | 28,00 | 20,81  | 20,00    | 39,90 | 28,71  |
| Hrušky              | 8,00        | 13,00 | 10,19  | 10,00   | 20,00 | 13,57  | 8,00     | 20,00 | 12,23  |
| Jahody              | 7,00        | 16,00 | 11,88  | 7,00    | 30,00 | 15,36  | 9,99     | 19,98 | 15,92  |
| Meruňky             | 11,00       | 24,00 | 18,20  | 15,00   | 30,00 | 25,70  | 20,00    | 29,90 | 25,28  |
| Stolní hrozny modré | 14,00       | 22,00 | 19,56  | 20,00   | 30,00 | 26,16  | 15,99    | 29,90 | 24,83  |
| Třešně              | 6,00        | 17,00 | 13,42  | 8,00    | 30,00 | 19,03  | 14,99    | 30,00 | 22,12  |
| Banány              | 5,00        | 9,00  | 6,21   | 6,00    | 10,00 | 7,82   | 4,98     | 7,99  | 6,82   |
| Grapefruity         | 6,50        | 10,50 | 8,19   | 7,00    | 16,00 | 11,43  | 7,49     | 12,99 | 9,94   |
| Pomeranče           | 5,00        | 8,00  | 6,37   | 7,00    | 12,00 | 9,22   | 4,99     | 13,99 | 8,29   |
| Citrony             | 5,00        | 8,50  | 6,70   | 7,00    | 12,00 | 9,65   | 4,99     | 8,99  | 7,84   |

Poznámka: - = údaj není k dispozici.

Pramen: TISUP, Tržní informační systém v poljoprivredi - Tržnice voća i povrća

## Obchodní ceny ovoce v Maďarsku

Datum zjištění ceny: 21. týden (k 23.5. 2007)

HUF/kg

| Druh, odrůda  | Debrecen | Kecskemét | Miskolc | Szeged |
|---------------|----------|-----------|---------|--------|
| Jablka Idared | 120      | 100       | 200     | 160    |
| Jonagold      | 120      | -         | -       | 200    |
| Jonagored     | -        | -         | -       | 200    |
| Starking      | -        | 200       | -       | 260    |
| Golden        | 150      | 200       | 220     | 260    |
| Angrešt       | 350      | 500       | -       | -      |
| Jahody        | 350      | 400       | 600     | 400    |
| Třešně        | -        | -         | 682     | 550    |

Poznámka: Producentové ceny maďarského ovoce na velkoobchodních trzích, - = údaj není k dispozici.

Pramen: AKII, Agrárgazdasági Kutat és Informatikai Intézet

## Bactrocera zonata: škůdce ovoce zavlečen do EU

Evropský úřad pro bezpečnost potravin (EFSA) vydal stanovisko k nebezpečnému organismu *Bactrocera zonata* (peach fruit fly, vrtule), jehož přítomnost zjistily kontrolní orgány ve Španělsku a to v zásilce citrusových plodů z Egypta. EFSA potvrdil názor španělských expertů, že zavlečení tohoto škůdce, který se v EU v současné době

nevyskytuje, by mohlo mít negativní důsledky pro produkci v oblasti Středomoří, a je proto zapotřebí přijmout nezbytná opatření.

Uvedená vrtule napadá zralé plody, které se v důsledku toho stávají nepoživatelné. Zaměřuje se hlavně na broskve, mango a guavu, přičemž



potenciálně může být zasažena řada dalších druhů ovoce v EU.

V legislativě se uvádí *Bactrocera zonata* jako škodlivý organismus a členské státy EU musí zamezit jeho zavlečení a šíření v EU a pokud je to nezbytné, musí se přijmout ochranná opatření (směrnice Rady 2000/29/ES).

O uvedeném škůdci se diskutovalo také v rámci EPPO (European and Mediterranean Plant Protection Organisation), neboť jeho usídlení a rozšíření by mělo značný ekonomický dopad pro středomořský region. Mohlo by dojít k ohrožení exportu ovoce z jižních států EU.

Regulační opatření navržené Španělskem zahrnuje povinné ošetření rostlin před exportem, posílení inspekce v místech vstupu zásilek

a u cestujících zákaz přepravy ovoce. Experti EFSA doporučili zvolit vůči uvedenému organismu systematictější přístup, který je kombinací několika postupů, čímž se dosáhne většího účinku, např. zamezení páření vychytáváním samčích jedinců pomocí návnad.

Organismus *Bactrocera zonata* byl úspěšně vyhuben v některých regionech, např. v Kalifornii a Izraeli, kde byl jeho výskyt v dřívějších letech kritický.

Stanovisko EFSA bylo předáno Evropské komisi a bude se o něm diskutovat s členskými státy ve Stálém výboru pro zdraví rostlin (Standing Committee on Plant Health), který rozhodne o vhodných kontrolních opatřeních.

Pramen: [www.agronavigator.cz](http://www.agronavigator.cz), 12.5.2007

## EU se chystá zavést program školního ovoce

Podle plánu Evropské komise bude na školách zaveden tzv. ovocný program, který má podpořit větší spotřebu ovoce u školní mládeže. Tento program je součástí širší kampaně na podporu zdravějšího stravování a překonávání obezity. Komisařka EU pro zemědělství Mariann Fischer Boelová při seznámení veřejnosti s programem školního ovoce vysvětlila, že program bude fungovat podle stejných zásad jako dlouholetý a dosud platný program školního mléka. S odvoláním na stoupající míru obezity mezi mládeží zdůraznila, že program školního ovoce podporovaný Evropskou unií bude správným krokem pro dosahování zdravé výživy.

Komise počítá s plným financováním programu, ačkoli bude záležet na jednotlivých členských státech, jak budou program uskutečňovat a zda takový program vůbec přijmou.

Na květnovém setkání Zvláštního výboru pro zemědělství (Special Committee on Agriculture (SCA) v Mohuči se chystá předložit svou představu o zavedení programu školního ovoce Dánsko. Podle informací EU se očekává, že v červnu padne rozhodnutí o začlenění programu školního ovoce do kompromisního rozhodnutí o celkové reformě tržního řádu v sektoru ovoce a zeleniny.

Pramen: [www.agronavigator.cz](http://www.agronavigator.cz), 24.5.2007

## Nadprůměrná úroda broskví v jižní Evropě, méně meruněk

Vzhledem k nepříznivým povětrnostním podmínkám se očekává, že by měla produkce broskví (včetně „pávií“ a broskví určených k dalšímu zpracování) a nektarinek zůstat na úrovni roku 2006.

Zatímco broskvoně nebyly zasaženy suchem na začátku roku, celková produkce meruněk byla vážně zasažena špatným odkvětem meruněk ve Francii, a zvláště mrazem na jihovýchodě.

### Obavy z odbytových problémů u broskví

Odhady expertů uveřejněné na *Europech Congress*, který se konal v Perpignanu ve Francii na konci dubna, předpokládají celkovou produkci broskví a nektarinek ve Španělsku, Řecku, Francii a Itálii na úrovni 2,9 milionů tun. Přestože by se měl produkce vzrůst oproti roku 2006 (2,87 milionů t) pouze o 1 %, mělo by dojít k překročení hodnoty průměrné sklizně za období 2001 - 2006 o sto tisíc tun. Produkce broskví pro průmyslové zpracování a pávií by měla být zhruba na úrovni roku 2006.

Ačkoliv se předpokládá celková produkce na úrovni roku 2006, byly zaznamenány výkyvy mezi jednotlivými státy - prudký nárůst v Řecku, který byl vyrovnán významným snížením produkce ve Španělsku. Tyto regionální změny by mohly mít významný vliv na trhy, především v západní Evropě.

Experti také vyjádřili znepokojení nad nebezpečím odbytových problémů. Především ceny obou druhů mají tendenci se od poloviny srpna snižovat. Bývá to přisuzováno nadprodukcí pozdních odrůd stejně jako snaze supermarketů stáhnout broskve a nektarinky z prodeje.

Dále se obávají, že by se producenti mohli zaměřit na období (především na červen a červenec), kdy jsou ceny stálé, a způsobit tak přesycení trhu.

### Rozdílné národní trendy u meruněk

Produkce meruněk v těchto čtyřech zemích je odhadována na 514 tis. tun, což je o 80 tis. tun



(13 %) méně než v roce 2006. K největšímu propadu produkce by mělo dojít, stejně jako u broskví, ve Španělsku, a to o 46 %. Tento propad však nebude kompenzován produkcí z Řecka,

jediné země s očekávaným nárůstem objemu sklizně.

Tyto čtyři státy tvoří 90 % celkové evropské produkce meruněk. Dalšími producenty jsou Maďarsko, Srbsko, Česká republika a Švýcarsko.

Pramen: Fruit and Vegetable Markets, 22.5.2007

## Sklizeň peckovin v jižní Evropě

EUR/tis. t

|                           | 2007 <sup>1)</sup> | ± %         | 2006         | 2005         | 2004         | 2003         | 2002         | 2001         |
|---------------------------|--------------------|-------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|
| <b>Meruňky</b>            |                    |             |              |              |              |              |              |              |
| Řecko                     | 68                 | + 14        | 60           | 46           | 64           | 49           | 56           | 46           |
| Španělsko                 | 72                 | - 46        | 134          | 112          | 102          | 123          | 112          | 150          |
| Francie                   | 167                | - 6         | 179          | 180          | 165          | 110          | 158          | 110          |
| Itálie                    | 207                | - 7         | 222          | 232          | 213          | 108          | 207          | 187          |
| <b>Celkem</b>             | <b>514</b>         | <b>- 13</b> | <b>594</b>   | <b>570</b>   | <b>544</b>   | <b>390</b>   | <b>533</b>   | <b>483</b>   |
| <b>Broskve/nektarinky</b> |                    |             |              |              |              |              |              |              |
| <b>Řecko</b>              | <b>860</b>         | <b>+ 26</b> | <b>681</b>   | <b>784</b>   | <b>906</b>   | <b>132</b>   | <b>801</b>   | <b>920</b>   |
| Broskve                   | 247                | + 24        | 200          | 215          | 254          | 45,2         | 226          | 252          |
| Broskve ke zpracování     | 515                | + 29        | 399          | 480          | 550          | 75           | 480          | 560          |
| Nektarinky                | 98                 | + 20        | 82           | 89           | 102          | 12           | 95           | 108          |
| <b>Španělsko</b>          | <b>1 043</b>       | <b>- 11</b> | <b>1 168</b> | <b>1 154</b> | <b>913</b>   | <b>1 227</b> | <b>1 181</b> | <b>1 036</b> |
| Broskve                   | 281                | - 4         | 293          | 273          | 196          | 286          | 265          | 205          |
| Broskve ke zpracování     | 417                | - 17        | 501          | 540          | 458          | 570          | 566          | 532          |
| Nektarinky                | 345                | - 8         | 375          | 341          | 258          | 371          | 350          | 299          |
| <b>Francie</b>            | <b>392</b>         | <b>- 3</b>  | <b>405</b>   | <b>427</b>   | <b>396</b>   | <b>349</b>   | <b>462</b>   | <b>453</b>   |
| Broskve                   | 197                | - 10        | 219          | 229          | 219          | 193          | 267          | 262          |
| Broskve ke zpracování     | 7                  | - 9         | 8            | 7            | 7            | 6            | 10           | 8            |
| Nektarinky                | 188                | + 6         | 178          | 191          | 169          | 149          | 185          | 183          |
| <b>Itálie</b>             | <b>1 678</b>       | <b>+ 1</b>  | <b>1 661</b> | <b>1 733</b> | <b>1 767</b> | <b>1 353</b> | <b>1 716</b> | <b>1 574</b> |
| Broskve                   | 768                | + 2         | 752          | 785          | 776          | 690          | 936          | 840          |
| Broskve ke zpracování     | 125                | - 6         | 133          | 179          | 142          | 118          | 152          | 142          |
| Nektarinky                | 784                | + 1         | 777          | 770          | 849          | 544          | 628          | 592          |
| <b>Celkem</b>             | <b>3 973</b>       | <b>+ 1</b>  | <b>3 915</b> | <b>4 099</b> | <b>3 981</b> | <b>3 061</b> | <b>4 160</b> | <b>3 983</b> |
| Broskve                   | 1 494              | + 2         | 1 463        | 1 503        | 1 445        | 1 215        | 1 694        | 1 559        |
| Broskve ke zpracování     | 1 064              | + 2         | 1 040        | 1 206        | 1 158        | 770          | 1 208        | 1 242        |
| Nektarinky                | 1 415              | + 0         | 1 412        | 1 390        | 1 379        | 1 076        | 1 258        | 1 182        |

Poznámka: 1) = odhad

Pramen: Fruit and Vegetable Markets, 22.5.2007

## Češi, jedlíci máku, ho pěstují nejvíc na světě

Český Honza se může směle srovnávat s afghánským Talibanem. Alespoň co se týká velikosti obchodu s mákem. Makové bučty, šišky či rohlíky pokropené mákem dělají z Čechů jedny z největších jedlíků máku na světě. A čeští zemědělci

jsou i díky tomu jeho největší pěstitelé na světě. "Podle osetých ploch jsme už druhým rokem největší pěstitelé na světě," potvrzuje Zdeněk Kosek ze sdružení Český mák. Statistiky ministerstva zemědělství potvrzují velký nárůst ploch, na kterých



se mák pěstuje. Jedním z důvodů je i rostoucí velkoobchodní cena makových semínek, která přesahuje i třicet korun za kilogram.

Ještě v devadesátých letech se u nás pěstoval mák na necelých deseti tisících hektarech, letos je oseta už sedmkrát větší plocha. "Pěstovat ho umíme, navíc tu jsou pro něj příznivé podmínky," vysvětlil předseda agrární komory Jan Veleba. Zemědělci na něj nedostávají dotace, přesto je pro ně jednou z nejvýnosnějších plodin. "Je to ale také dost riskantní rostlina náchylná na počasí," upozornil Kosek. Ukazují to i čísla o výnosech na hektar, která se meziročně liší i o polovinu. Na pěstování máku se vrhají i zemědělci na Hané, kteří přišli uzavřením cukrovarů Eastern Sugar o odbyt pro řepu.

"Část polí, kde jsme měli cukrovku, jsme oseli mákem. I když kvůli suchu jsme velkou část zaorali, je moc choulostivý," říká Josef Uchytíl, vedoucí rostlinné výroby Agrodružstva Morkovice.

Česko je dlouho evropskou velmocí v pěstování máku, na špici světového žebříčku je nově kvůli poklesu produkce v Turecku. To doplatilo na pokles poptávky po morfinu, který se z máku extrahuje. "Hodně rozvoji pěstování ze začátku pomohl farmaceutický průmysl, teď se pěstuje téměř veškerý mák na semeno do potravin," dodal Kosek. Část sklizně – makovice – vykupuje i farmaceutická Zentiva.

Většina semínek však jde na export. Češi přitom patří společně s dalšími slovanskými národy mezi největší jedlíky máku na světě, v průměru každý sní 30 deka ročně. Snížit jeho spotřebu může nahrazení makových semínek na houskách sezamovými kvůli vyšším cenám máku. Chutě Čechů jsou však konzervativní. "Pečivo s mákem se prodává mnohonásobně víc," říká pekař Karel Endler. Podle Koska se pěstuje mák na větší ploše než v Afghánistánu. "Jsou to jen odhady, jejich oficiální čísla nikde nejsou. Navíc tam jde o jiný druh máku, pěstovaný na výrobu opia," vysvětlil.

Podle odhadů OSN se v Afghánistánu zabývá pěstováním máku na opium dva miliony lidí na 160 tisících hektarech. Případy, kdy se někdo snaží z makovic vyrobit drogy, se objevují i u nás. Ve středu například poslal soud do vězení muže, který vyrobil z usušených výtažků z makovic opium. Jeho známý po jeho použití zemřel.

"S protidrogovou centrálou probíhají pravidelné kontroly, nicméně na nařezané makovice občas narážíme," připouští Kosek. Kvůli tomu je i v některých zemích pěstování máku zakázáno. V Česku se však pěstují odrůdy s nízkým obsahem morfinu. V tobolkách je ho desetinásobně méně než v máku pěstovaném na výrobu opia.

Pramen: MF Dnes, 24.5.2007

## Kurzy devizového trhu - Česká národní banka - platnost od 30.5. 2007

|                     |                  |                     |
|---------------------|------------------|---------------------|
| 100 SKK - 83,145 Kč | 1 PLN - 7,402 Kč | 1 USD - 21,120 Kč   |
| 1 EUR - 28,340 Kč   | 1 HRK - 3,877 Kč | 100 HUF - 11,291 Kč |

### Vydavatel

TIS<sup>ČR</sup> SZIF

Státní zemědělský intervenční fond  
Ve Smečkách 33, 110 00 Praha 1

www.szif.cz

### Odpovědný pracovník

Ing. Tomáš Materna  
vedoucí samostatného oddělení  
agrární informatiky  
tel.: 222 871 577  
fax: 222 871 536  
e-mail: tomas.materna@szif.cz

### Komoditní manager

Ing. Anna Mandelíková  
  
tel.: 222 871 428  
fax: 222 871 536  
e-mail: anna.mandelickova@szif.cz

*Rozmnožování anebo rozšiřování tohoto zpravodaje nebo jeho části jakýmkoliv způsobem je zakázáno, s výjimkou případů povolených autorským zákonem nebo předchozího písemného souhlasu TIS<sup>ČR</sup> SZIF. Údaje obsažené v tomto zpravodaji jsou pouze informativního charakteru a nemají závaznou povahu. Jejich citace je možná pouze s uvedením zdroje TIS<sup>ČR</sup> SZIF.*